

语言与传播学院硕士研究生入学考试自命题科目考试范围

一、211 翻译硕士英语

考查范围是高级词汇和语法、完型填空、阅读理解和写作

二、241 德语（二外）

考查德语的基础知识和运用能力，重点考查语法、词汇、阅读理解、翻译（中译德、德译中）

三、242 俄语（二外）

考查俄语的基础知识和运用能力，重点考查语法、词汇、阅读理解、翻译（中译俄、俄译中）

四、243 法语（二外）

考查法语的基础知识和运用能力，重点考查语法、词汇、阅读理解、翻译（中译法、法译中）

五、244 日语（二外）

考查日语的基础知识和运用能力，重点考查语法、词汇、阅读理解、翻译（中译日、日译中）

六、245 西班牙语（二外）

考查西班牙语的基础知识和运用能力，重点考查语法、词汇、阅读理解、翻译（中译西、西译中）

七、334 新闻与传播专业综合能力

1. 网络传播。要求掌握的内容：媒介技术发展的基本脉络，互联网的主要技术。网络的技术平台属性、传播媒介属性、经营平台属性、社会形态属性。网络中的人际传播、群体传播、组织传播、大众传播。微博、微信、App、移动视频直播。中国网络媒体的发展历程，国外网络媒体的发展模式，网络新闻传播中的典型陷阱与困境，网络新闻传播中的把关人。用户在网络中的生存特点，网络用户的需求，作为信息消费者和新闻生产者的用户，用户的群体互动及其影响。各种信息形式在网络环境下的主要应用特点，网络信息的多媒体融合。数据新闻、信息可视化、信息图表，数据新闻中的数据收集与处理，信息图表的应用方向，信息图表在新闻报道中的主要作用。社会化媒体应用的基本思维，社会化媒体传播的一般策

略，专业媒体、政府机构、企业等的社会化媒体应用。网络传播效果的表现方式。网络舆论的产生与发展规律，网络舆论与现实民意、网络暴力。网络文化内涵、特质、构成层面、发展动因，网络中的典型文化现象。网络时代公众媒介素养的范畴。

2. 媒介经营与管理。要求掌握的内容：媒介二元市场特征，媒介的范围经济与规模经济，媒介经营与一般产品经营的异同点。中国媒介产业发展历史与现状，世界媒介产业发展现状，媒介产业发展和受众的关系。受众的概念、分类与特点，受众在媒介产业中的作用，分众化趋势。广告业在媒介经济中的作用。当前中国传媒政策及其在媒介经营中的作用。媒介产业在国民经济中的地位及其变化。传媒资本、传媒品牌，如何经营资本与品牌，国际著名的传媒品牌。媒介产业竞争与垄断的概念，中国传媒产业集中度，媒介产业有序并适当竞争的意义。媒介人力资源管理的原则、内容，媒介人力资源的选拔与开发，媒介企业文化建设的内容；。报刊业经营管理的特点，报业发展的现状及其转型的紧迫性。广播电视经营管理的特点，广播电视业发展的现状及其数字化、分众化趋势。互联网、手机媒体、户外媒体、移动媒体经营管理的特点，新媒体对媒介产业格局的改变。改革开放以来中国传媒改革的脉络、重要事件、发展趋势。

3. 新闻实务。要求掌握的内容：新闻采访的定义、特点、要求。新闻线索，确立新闻选题的标准，新闻选题的方法。新闻采访的准备，采访提纲，现场介入方式。新闻采访的原则与技巧，现场观察的方法，提问的方法。消息的定义、写作特点，消息的导语、主体、常用结构、常见分类。通讯的定义、分类、主题、选材、结构要求、常用结构。解释性报道、调查性报道。新闻编辑的特点与要求。新闻稿件的选择与修改，新闻报道的组织与策划。新闻评论的特点，社会功能。新闻评论的要素，选题原则，基本类型。立论性评论、驳论性评论、释论性评论的写作要点。

4. 广告。要求掌握的内容：广告的含义和基本特征。公益广告。广告法和广告伦理。广告产业的构成，广告交易制度。经典的广告创意观，新媒体环境下广告创意的新趋势。各类广告媒体的特点，广告媒体的分析评价与选择。广告的经济效果，广告传播效果测定，广告社会效果测定。

5. 影视传播。要求掌握的内容：对当前热点电影、电视剧、节目的理解与把握。广播电视的传播特点，传播符号。视听语言的要素与表达特点。后期剪辑的基本原理。广播电视节目策划与创作的构思与艺术手法，经典广播电视节目模式，中国广播电视节目的现状与趋势。

八、357 英语翻译基础

考查范围是术语翻译、英汉短文翻译、汉英短文翻译

参考书目:《商务汉译英教程》,主编:司显柱、束光辉,东华大学出版社,2016年3月。

九、440 新闻与传播专业基础

主要考察学生新闻传播史、新闻学、传播学、研究方法的专业基础知识以及利用专业知识分析问题、解决问题的能力。

1. 新闻传播史,包括中国新闻事业史、外国新闻事业史、传播史。要求掌握的内容:

(1) 中国新闻事业史:第一批中文近代报刊,对外国人早期在华办报的分析与评价,国人早期的办报主张和办报活动。维新派办报活动、办报思想及对近代新闻事业的贡献,戊戌政变后的改良派报刊,革命派与保皇派报刊的论战,章太炎的报刊活动,资产阶级革命派办报活动及其办报思想。癸丑报灾,民初著名记者。《新青年》及其对新文化运动的贡献,《每周评论》,《共产党》月刊,五四时期报刊业务的改革。国共合作后的统一战线报刊,五卅运动中新闻界的斗争,工农运动高潮中的工农报刊,北洋政府统治地区私营大报的发展。中国境内第一批广播电台及国人自办广播电台的出现,国统区国民党新闻事业网的形成,民营广播事业的发展,国民党对新闻事业的控制。红色中华通讯社和《红色中华》,抗日救亡运动中的新闻界。《申报》的改革。邹韬奋的报刊活动,斯诺与《西行漫记》,范长江的新闻活动。延安《解放日报》及其在整风运动中的改革,延安新华广播电台,《新华日报》的创办及其斗争。解放区反“客里空”运动,毛泽东、刘少奇关于新闻工作的重要讲话。新中国新闻事业的建立,国民经济恢复时期新闻报道及新闻工作的改进,1956年新闻工作的改革,《人民日报》的改版。六十年代初新闻工作的调整和改进,“文化大革命”时期的新闻事业,改革开放初期的新闻工作。

(2) 外国新闻事业史:手抄新闻,古罗马《每日纪闻》,古腾堡印刷术及其影响,皇家特许制度与“星法院”,约翰·弥尔顿与《论出版自由》。便士报与廉价报刊。近代西方大众化报刊出现的历史条件,《泰晤士报》,《费加罗报》。通讯社出现的历史背景,路透社、哈瓦斯社、沃尔夫社,“三社四边”协定。《新莱茵报》创办经过和内容特色,马克思、恩格斯的主要报刊思想。《纽约时报》,普利策、赫斯特与“黄色新闻”,“扒粪”运动。《真理报》,日本广播协会(NHK),美国三大广播公司。世界广播电视事业的体制类型,国际新闻传播新秩序。

(3) 传播史:传播学诞生的主要背景,传播学的思想来源及早期的重要人物和理论,传播学学术流派、范式及其观点,传播学在中国的发展历史。

2. 新闻理论。要求掌握的内容：新闻的本质、基本特征。新闻与信息、宣传、舆论之间的关系。新闻事业的双重属性，新闻事业在社会中的功能，新闻事业发展的规律。新闻传播的过程与规律，新闻选择的双重标准。大众传媒与政治、经济、文化、国际关系等之间的关系。新闻自由。新闻工作的原则、职业特点、素质要求。新闻工作者必备的技能与职业规范，新闻选择。中国新闻改革的三次跨越，中国新闻业的结构调整与发展走向。

3. 传播理论。要求掌握的内容：传播的定义，传播的基本过程，几种主要的传播过程模式，社会传播的系统结构。人内传播的过程与结构，人际传播与自我表达。群体传播的类型，集合行为及其传播机制，组织传播的过程与机制。大众传播的定义与社会功能。媒介技术与社会发展，麦克卢汉的媒介理论，媒介组织的性质和社会作用。传播制度与媒介控制，关于传播制度的几种规范理论，我国的传播制度。大众社会理论，几种主要的受众观，分众理论，使用与满足理论。传播效果的产生过程与制约，议程设置理论、沉默的螺旋理论、新闻框架理论。国际传播与全球传播的概念，世界信息传播新秩序。传播学的经验学派和批判学派。

4. 研究方法。要求掌握的内容：社会科学研究中的重要概念，社会科学研究的一般步骤。抽样和普查，随机抽样和非随机抽样。变量的类型及测量级别。问卷的基本类型、作用，问卷调查的目标，问卷的一般结构，问卷设计的基本步骤。深层访谈的特点，深层访谈的技术。

十、448 汉语写作与百科知识

题型为选择题、名词解释、应用文写作和论述文写作，全面考察考生的知识面，其中包括：中外文学，历史、文化、政治、经济、科技、地理等知识内容。

十一、612 新闻传播学基础

主要考察学生新闻传播史、新闻学、传播学、研究方法的专业基础知识以及利用专业知识分析问题、解决问题的能力。

1. 新闻传播史，包括中国新闻事业史、外国新闻事业史、传播史。要求掌握的内容：

(1) 中国新闻事业史：第一批中文近代报刊，对外国人早期在华办报的分析与评价，国人早期的办报主张和办报活动。维新派办报活动、办报思想及对近代新闻事业的贡献，戊戌政变后的改良派报刊，革命派与保皇派报刊的论战，资产阶级革命派办报活动及其办报思想。《新青年》及其对新文化运动的贡献，五四时期报刊业务的改革。国共合作后的统一战线报刊，五卅运动中新闻界的斗争，工农运动高潮中的工农报刊，北洋政府统治地区私营大报的发展。中国境内第一批广播电台及国人自办广播电台的出现，国统区国民党新闻事业网

的形成，民营广播事业的发展。红色中华通讯社和《红色中华》，抗日救亡运动中的新闻界。《申报》的改革。延安《解放日报》及其在整风运动中的改革，延安新华广播电台，《新华日报》的创办及其斗争。毛泽东、刘少奇关于新闻工作的重要讲话。新中国新闻事业的建立，国民经济恢复时期新闻报道及新闻工作的改进，1956年新闻工作的改革，《人民日报》的改版。六十年代初新闻工作的调整和改进，“文化大革命”时期的新闻事业，改革开放初期的新闻工作。

(2) 外国新闻事业史：古腾堡印刷术及其影响，皇家特许制度与“星法院”，约翰·弥尔顿与《论出版自由》。便士报与廉价报刊。近代西方大众化报刊出现的历史条件。通讯社出现的历史背景，路透社、哈瓦斯社、沃尔夫社，“三社四边”协定。《新莱茵报》创办经过和内容特色，马克思、恩格斯的主要报刊思想。《纽约时报》，普利策、赫斯特与“黄色新闻”，“扒粪”运动。日本广播协会（NHK），美国三大广播公司。世界广播电视事业的体制类型，国际新闻传播新秩序。

(3) 传播史：传播学诞生的主要背景，传播学的思想来源及早期的重要人物和理论，传播学学术流派、范式及其观点。马克思的传播观、列宁的传播观。巴赫金的符号学诗学与对话理论，范·戴克的新闻符号学，鲍德里亚的符号消费论，福柯的话语理论。中国传播学发展三十年，中国传播学的先天基因，中国传播学的困境与突破途径。

2. 新闻理论。要求掌握的内容：新闻的本质、基本特征。新闻与信息、宣传、舆论之间的关系。新闻事业的双重属性，新闻事业在社会中的功能，新闻事业发展的规律。新闻传播的过程与规律，新闻选择的双重标准。大众传媒与政治、经济、文化、国际关系等之间的关系。新闻自由。新闻工作的原则、职业特点、素质要求。新闻工作者必备的技能与职业规范，新闻选择。中国新闻改革的三次跨越，中国新闻业的结构调整与发展走向。

3. 传播理论。要求掌握的内容：传播的定义，传播的基本过程，几种主要的传播过程模式，社会传播的系统结构。人内传播的过程与结构，人际传播与自我表达。群体传播的类型，集合行为及其传播机制，组织传播的过程与机制。大众传播的定义与社会功能。媒介技术与社会发展，麦克卢汉的媒介理论，媒介组织的性质和社会作用。传播制度与媒介控制，关于传播制度的几种规范理论，我国的传播制度。大众社会理论，几种主要的受众观，分众理论，使用与满足理论。传播效果的产生过程与制约，议程设置理论、沉默的螺旋理论、新闻框架理论。国际传播与全球传播的概念，世界信息传播新秩序。传播学的经验学派和批判学派。

4. 研究方法。要求掌握的内容：社会科学研究中的重要概念，社会科学研究的一般步

骤。抽样和普查，随机抽样和非随机抽样。测量，变量的类型及测量级别，概念和构造的操作性定义。问卷的基本类型、作用，问卷调查的目标，问卷的一般结构，问卷设计的基本步骤。内容分析法的定义。观察法的类型、实施步骤、重点难点。深层访谈的特点，深层访谈的技术。焦点小组法的特点，焦点小组对主持人的要求，焦点小组的优缺点。

5. 传播研究的专题领域。要求了解的内容：新媒介研究，全球传播，国家形象与大众媒介，媒介事件，媒介素养，危机传播。对热点新闻事件的理解与把握。对当前热点电影、电视剧、节目的理解与把握。当前传播研究的前沿、热点课题。

十二、621 语言学及英美文学

1. 语言学

- (1) 语言的特征、语言功能、语言学的定义和重要分支。
- (2) 语音学、音系学、形态学、句法学、语义学、语用学包括几个层次方相关研究的重要概念、基本理论和学派。重点了解布拉格学派、伦敦学派、美国结构主义、转换生成语法、生成语义学的发展历史及主要特点。
- (3) 心理语言学、社会语言学、认知语言学、应用语言学的相关的基本概念、理论和主要研究论题。
- (4) 了解语言、文化与社会相互关系，文化在语言研究中的地位、萨丕尔-沃尔夫假说。

2. 英国文学

- (1) 中古英语与莎士比亚时期文学。
- (2) 17 世纪革命与复辟时期文化思潮、文学特点及主要作家作品。
- (3) 18 世纪启蒙时期文化思潮，文学特点与主要作家作品。
- (4) 19 世纪浪漫主义和维多利亚时期文化思潮、文学流派和主要作家作品。
- (5) 20 世纪现代主义和后现代主义文学流派、作家作品及相关理论。

3. 美国文学

- (1) 17、18 世纪殖民及革命时期文学。
- (2) 19 世纪浪漫主义、现实主义及自然主义文学的主要特点、重要流派、重要术语、主要作家作品。
- (3) 20 世纪现代主义和后现代主义文学流派、主要作家作品及相关理论。

十三、852 传播实务

1. 网络传播。要求掌握的内容：媒介技术发展的基本脉络，互联网的主要技术。网络的技术平台属性、传播媒介属性、经营平台属性、社会形态属性。网络中的人际传播、群体传播、组织传播、大众传播。网络传播的具体形式，包括微博、微信、App、移动视频直播。中国网络媒体的发展历程，国外网络媒体的发展模式，网络新闻传播中的典型陷阱与困境，网络新闻传播中的把关人。用户在网络中的生存特点，网络用户的需求，作为信息消费者和新闻生产者的用户，用户的群体互动及其影响。各种信息形式在网络环境下的主要应用特点，网络信息的多媒体融合。数据新闻、信息可视化、信息图表，数据新闻中的数据收集与处理，信息图表的应用方向，信息图表在新闻报道中的主要作用。社会化媒体应用的基本思维，专业媒体、政府机构、企业等的社会化媒体应用。网络传播效果的表现方式。网络舆论的产生与发展规律，网络舆论与现实民意、网络暴力。网络文化内涵、特质、构成层面、发展动因，网络中的典型文化现象。网络时代公众媒介素养的范畴。

2. 媒介经营与管理。要求掌握的内容：媒介二元市场特征，媒介的范围经济与规模经济，媒介经营与一般产品经营的异同点。中国媒介产业发展历史与现状，世界媒介产业发展现状，媒介产业发展和受众的关系。受众的概念、分类与特点，受众在媒介产业中的作用，分众化趋势。广告业在媒介经济中的作用。当前中国传媒政策及其在媒介经营中的作用。媒介产业在国民经济中的地位及其变化。传媒资本、传媒品牌，如何经营资本与品牌，国际著名的传媒品牌。媒介产业竞争与垄断的概念，中国传媒产业集中度，媒介产业有序并适当竞争的意义。媒介人力资源管理的原则、内容，媒介人力资源的选拔与开发，媒介企业文化建设的内容；。报刊业经营管理的特点，报业发展的现状及其转型的紧迫性。广播电视经营管理的特点，广播电视业发展的现状及其数字化、分众化趋势。互联网、手机媒体、户外媒体、移动媒体经营管理的特点，新媒体对媒介产业格局的改变。改革开放以来中国传媒改革的脉络、重要事件、发展趋势。

3. 广告。要求掌握的内容：广告的含义和基本特征，广告的分类。公益广告。广告法和广告伦理。广告产业的构成，广告交易制度。经典的广告创意观，新媒体环境下广告创意的趋势。广告媒体，各类广告媒体的特点，广告媒体的分析评价与选择。广告效果，广告的经济效果，广告传播效果测定，广告社会效果测定。

十四、855 基础英语

英语专业基础知识和专业能力

- (1) 英语词汇
- (2) 英语语法
- (3) 英语阅读
- (4) 英汉互译
- (5) 英语写作

认知词汇达 12,000-15,000, 能对 6,000-7,000 常用词汇流利运用;能以实用速度阅读英文报刊杂志上各种题材的文章及一般英文书籍,能欣赏英语文学原著;能写各类体裁的文章,语言通顺,用词恰当,语法正确,表达得体;能熟练地运用英语进行口译和笔译,语言表达准确、流畅。

十五、12100 外国语言文学专业笔试

1. 专业基础知识

- (1) 英语词汇与语法知识
- (2) 英语阅读与英汉短文翻译
- (3) 英语写作

2. 专业知识(根据所报研究方向,选做相关题目)

- (1) 语言学及相关理论
- (2) 英美文学及相关理论
- (3) 翻译学及相关理论

专业基础知识考查形式主要以客观题和主观题为主,难度相当于英语专业 8 级水平要求所要达到的综合语言技能和交际能力。专业知识考试题型主要以填空、简答和段落翻译形式出现。

十六、12103 传播学专业笔试

考察考生学习本专业的综合素质,参考初试笔试考察的相关考试范围。

复试包括专业笔试、综合面试和外语听力考试,综合面试考察考生学习本专业的综合素质,现场应辨能力以及自身对于研究规划的把握能力;含英语口语测试:主要考察学生的口

头表达能力。

十七、12104 英语笔译专业笔试

实用题材英汉互译。复试包括专业笔试、综合面试和外语听力考试，综合面试主要考察翻译基础知识、英语口语和口译等。

十八、12105 新闻与传播专硕笔试

考察考生学习本专业的综合素质，参考初试笔试考察的相关考试范围。

复试包括专业笔试、综合面试和外语听力考试，综合面试考察考生学习本专业的综合素质，现场应辨能力以及自身对于业界实践和学习规划的把握能力；含英语口语测试：主要考察学生的口头表达能力。